



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/87
24 January 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят первая сессия
Пункт 21 предварительной повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Положение в области прав человека в Камбодже

Доклад Специального представителя Генерального секретаря
г-на Майкла Кирби, представленный в соответствии с
резолюцией 1994/61 Комиссии

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 5	2 - 3
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЦЕНТРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ	6 - 52	3 - 15
А. Целевой фонд для программы просвещения в области прав человека в Камбодже	6	3
В. Мероприятия, осуществленные в период с июля 1994 года по ноябрь 1994 года	7 - 52	3 - 15
II. ЧЕТВЕРТЫЙ ВИЗИТ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ (16-18 ноября 1994 года)	53 - 64	15 - 17
III. ЗАМЕЧАНИЯ	65 - 74	18 - 19

Приложение: Программа визита Специального представителя Генерального секретаря по правам человека в Камбодже (16-18 ноября 1994 года)

Введение

1. Центру по правам человека было поручено обеспечить оперативное присутствие в Камбодже первый раз в феврале 1993 года в соответствии с резолюцией 1993/6 Комиссии по правам человека, которую затем поддержали Экономический и Социальный Совет – в июле 1993 года резолюцией 1993/254, и Генеральная Ассамблея – резолюцией 48/154. Согласно этим резолюциям Центру по правам человека было поручено обеспечить оперативное присутствие в Камбодже в целях:

а) руководства осуществлением программ учебного и технического содействия и консультативных услуг и обеспечения их продолжения;

б) содействия правительству Камбоджи, созданному после выборов, по его просьбе, в выполнении его обязательств в соответствии с договорами по правам человека, к которым она недавно присоединилась, включая подготовку докладов для соответствующих контрольных комитетов;

с) предоставления поддержки bona fide правозащитным группам в Камбодже;

д) содействия созданию и/или укреплению национальных учреждений в целях поощрения и защиты прав человека;

е) оказания дальнейшего содействия в подготовке и осуществлении законодательства для поощрения и защиты прав человека;

ф) оказания дальнейшего содействия в профессиональной подготовке лиц, отвечающих за отправление правосудия.

2. В тех же резолюциях в адрес Генерального секретаря была также изложена просьба гарантировать защиту прав человека всего населения в Камбодже. В соответствии с резолюцией 1993/6 Комиссии по правам человека 23 ноября 1993 года Генеральный секретарь назначил г-на Майкла Кирби (Австралия) его Специальным представителем по правам человека в Камбодже со следующим мандатом:

а) для поддержания контактов с правительством и народом Камбоджи;

б) для направления и координации присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже; и

с) для содействия правительству в поощрении и защите прав человека.

3. Специальный докладчик представил свой доклад Комиссии по правам человека на ее пятидесятой сессии (Е/CN.4/1994/73 и Add.1). Затем Комиссия приняла резолюцию 1994/61, одобренную Советом в решении 1994/259, в которой она просила Генерального секретаря возобновить мандат Специального представителя, и утвердила рекомендации и выводы Специального представителя, в частности определение приоритетных областей, требующих первоочередного внимания, а именно: выделение надлежащих ресурсов для больниц, школ, судов и для охраны культурных сокровищ, особенно Ангкор-Вата; оказание помощи Комиссии по правам человека и разбору жалоб при Национальном собрании,

включая финансовую помощь для создания надлежащего секретариата, приобретения оборудования и обеспечения профессиональной подготовки; принятие законов и связанная с этим деятельность в областях, имеющих первостепенное значение; выполнение программ профессиональной подготовки, направленных на поощрение и защиту гражданских прав; обеспечение подлинной независимости судебных органов; уделение особого внимания женщинам и уязвимым группам. Кроме того, Комиссия выразила серьезную озабоченность в связи с неизбирательным применением противопехотных мин.

4. Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее доклад, в котором излагаются рекомендации Специального представителя и роль Центра Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека (А/49/635 и Add.1).

5. Настоящий доклад представлен в соответствии с решением Комиссии по правам человека, содержащимся в ее резолюции 1994/61 (пункты 13 и 14), о рассмотрении на ее пятьдесят первой сессии соответствующих программ и мандатов, предусмотренных в ее резолюции 1993/6, а также в соответствии с ее обращенной к Специальному представителю просьбой представить Комиссии доклад на ее пятьдесят первой сессии.

г. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЦЕНТРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ

А. Целевой фонд для программы просвещения в области прав человека в Камбодже

6. На момент составления настоящего доклада объем взносов, внесенных в Целевой фонд, составил 923 697 долл. США, а объем объявленных взносов – 250 000 долл. США. Мероприятия, связанные с Целевым фондом, подробно излагаются в докладе Генерального секретаря (А/49/635/Add.1, пункты 3–9 и приложение I).

В. Мероприятия, осуществленные в период с июля 1994 года по ноябрь 1994 года

7. Мероприятия, осуществленные Центром по правам человека в период с февраля по июль 1994 года, описываются в докладе Генерального секретаря (А/49/635/Add.1, пункты 10–58); сведения о мероприятиях, проведенных с октября 1993 года по январь 1994 года см. в документе Е/CN.4/1994/73/Add.1, пункты 252–271. Мероприятия, осуществленные в период с июля по ноябрь 1994 года, описываются ниже. Они сгруппированы в соответствии с компонентами программы консультативных услуг и технической помощи Центра по правам человека.

8. Один из старших сотрудников, который в течение многих лет работал в Центре по правам человека в Женеве, был назначен в июле 1994 года директором камбоджийского отделения и 23 сентября приступил к выполнению своих обязанностей.

1. Помощь в проведении законодательной реформы

9. Через свое отделение в Камбодже Центр по правам человека осуществил изложенные ниже мероприятия, направленные на создание правовых и институциональных рамок, соответствующих международным нормам в области прав человека, с целью обеспечения поощрения и защиты прав человека и демократии.

10. Была оказана помощь Национальному собранию в целом и его различным комиссиям, включая Комиссию по правам человека и разбору жалоб, а также соответствующим различным министерствам в разработке и осуществлении – включая представление замечаний – следующих законов:

11. Закон об иммиграции. Закон об иммиграции был принят Национальным собранием в период между 22 и 26 августа 1994 года. По просьбе правительства Камбоджи и некоторых комиссий Национального собрания Центр по правам человека представил подробные исчерпывающие замечания и предложил поправки по проекту закона. Кроме того, Центр по правам человека организовал и/или принял участие в нескольких встречах с представителями местных и международных неправительственных организаций и таких компетентных учреждений Организации Объединенных Наций, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Сотрудники Центра были приглашены на официальное слушание по проекту закона в Комиссии Национального собрания по внутренним делам и национальной обороне. Центр по правам человека также принял участие в публичном обсуждении проекта закона вместе с исполняющим обязанности Председателя Национального собрания, уполномоченным УВКБ и представителем одной из неправительственных организаций. В тексте принятого Закона отражается стремление членов Национального собрания выполнять международные обязательства Камбоджи в области прав человека. Однако в него не было включено большинство изменений, которые были предложены Центром по правам человека, а также УВКБ и местными правозащитными организациями. Вместе с тем в ходе обсуждения в Национальном собрании соминистры внутренних дел дали заверения в том, что этот закон будет осуществляться таким образом, который соответствует международным нормам в области прав человека. Затем такие же публичные заверения дали сопремьер-министры, другие министры и компетентные должностные лица. Недавно к Центру по правам человека обратились компетентные сотрудники министерства внутренних дел с просьбой оказать помощь в разработке дополнительного законодательства в развитие Закона об иммиграции. Центр по правам человека продолжает также следить за политикой и практикой в отношении этнических меньшинств, включая вьетнамцев, и, в надлежащих случаях, он доводит вопросы, вызывающие у него беспокойство, до сведения правительства.

12. Закон о гражданстве. Отсутствие какого-либо закона о гражданстве было отмечено в замечаниях, которые были представлены Центром по правам человека правительству относительно Закона об иммиграции. Оно вызывает беспокойство внутри Камбоджи и за ее пределами в связи с возможностью злоупотреблений при осуществлении Закона об иммиграции. Вопросу, касающемуся закона о гражданстве, было посвящено несколько встреч между представителями Центра по правам человека и компетентными сотрудниками министерства внутренних дел и Совета министров. Принять такой закон предложил в одной из своих рекомендаций Специальный представитель в его докладах Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее, с чем согласились соминистры внутренних дел. В настоящее время министерство внутренних дел подготовило первый проект закона о гражданстве, и Центр по правам человека был приглашен к участию в рассмотрении этого проекта, с тем чтобы обеспечить его соответствие положениям Конституции и международным нормам в области прав человека. Такая помощь предоставляется в виде изложения замечаний и предлагаемых поправок.

13. Закон о печати. Проект закона о печати был принят Советом министров 4 ноября 1994 года, а 28 ноября 1994 года он был передан Национальному собранию. В проект включены многие позитивные элементы, ранее положительно отмеченные Центром по правам человека, в частности конфиденциальность источников, запрещение цензуры до публикации, льготные условия для публикации официальных сообщений и других официальных материалов, свобода информации, создание нескольких ассоциаций работников печати, этический кодекс работников печати, запрещение материалов подстрекательного характера, предотвращение возникновения монополии, право отдельных лиц на конфиденциальность в ходе судебного разбирательства и т.д. В июле 1994 года Центр по правам человека рассмотрел проект этого закона и дал по нему свои замечания. Правительство согласилось со всеми высказанными Центром соображениями, и в проект были внесены соответствующие изменения. Однако в проекте, который поступил из Совета министров 4 ноября 1994 года, предусматриваются суровые меры уголовного наказания за диффамацию, допускается приостановлением правительством того или иного издания, используются туманные и нечеткие критерии, на которых основываются уголовные и гражданско-правовые санкции, и исключены положения об обжаловании. Специальный представитель выразил правительству в письменной форме свою обеспокоенность в связи с этим проектом закона. Были проведены многочисленные дискуссии с представителями кхмерской и международной печати, должностными лицами правительства, членами Национального собрания и представителями правозащитных организаций. В консультации с должностными лицами правительства Центр по правам человека сформулировал предлагаемые поправки к этому проекту закона и свои замечания. Центр по правам человека проведет также новые встречи с другими заинтересованными лицами и окажет помощь членам Национального собрания, по их просьбе, по внесению изменений в этот проект закона.

14. Закон о создании Верховного совета магистратуры. Пересмотренный вариант подготовленного ранее правительством проекта передан Национальному собранию и находится в стадии рассмотрения. Проект, представленный ранее в текущем году, был возвращен Национальным собранием вследствие его несовместимости с положениями Конституции, при этом была высказана рекомендация подготовить соответствующий проект закона в консультации с компетентными членами Национального собрания. Разработанный к настоящему времени проект, как представляется, не учитывает эту рекомендацию и по сути не отличается от представленного ранее текста, и, таким образом, если он будет принят, то с точки зрения Конституции он не будет иметь юридической силы. Было проведено несколько встреч с членами Национального собрания и должностными лицами министерства юстиции по вопросам конституционности и необходимости заложить основы для обеспечения независимости судебной системы. Помимо помощи, оказанной в начале 1994 года, по просьбе нескольких членов Национального собрания, в частности членов Комиссии по защите прав человека и разбору жалоб, Центр по правам человека подготовил подробные замечания относительно этого проекта закона, предложив соответствующие поправки. Предполагается, что в проект закона будут внесены соответствующие поправки и из него будут исключены положения, противоречащие Конституции. Будут организованы консультации с представителями камбоджийских неправительственных организаций с целью координации их замечаний относительно конституционных вопросов, возникающих в связи с этим проектом закона.

15. Закон об адвокатах и их ассоциациях. Центр по правам человека получил проект закона об адвокатах и создании ассоциации адвокатов, который находится на рассмотрении Национального собрания. Несколько неправительственных организаций обратились к

Отделению с просьбой провести консультации по этому проекту закона. Такие консультации проводятся и по просьбе заинтересованных должностных и иных лиц высказываются замечания и предложения относительно последствий данного проекта, имеющих отношение к правам человека. Замечания, подготовленные Центром по правам человека, будут представлены соответствующим министерствам и Национальному собранию по их просьбе.

16. Тюремные правила. С компетентными сотрудниками министерства внутренних дел, включая должностных лиц, занимающихся вопросами пенитенциарных учреждений и соответствующего законодательства, было проведено несколько встреч, на которых обсуждались правила и нормативные акты, регламентирующие функционирование тюрем. В настоящее время нет никаких подробных правил, касающихся тюремной администрации, управления тюрьмами и прав заключенных. Было достигнуто согласие о том, что свод тюремных правил, который был ранее разработан должностными лицами министерства внутренних дел, следует пересмотреть, с тем чтобы он соответствовал международным обязательствам Камбоджи в области прав человека и содействовал решению реальных проблем, касающихся камбоджийских тюрем и содержания в них заключенных. К Центру по правам человека была обращена просьба оказать содействие в разработке проекта таких тюремных правил. Отделение подготовило соответствующий план, который находится в стадии обсуждения с компетентными должностными лицами. Проект правил можно ввести в действие посредством принятия соответствующего закона после того, как надлежащее решение по данному вопросу примут соминистры внутренних дел. В качестве последующих мер запланированы консультации с заинтересованными лицами и представителями правозащитных организаций.

17. Кодекс законов о правах женщин. Центр по правам человека продолжает оказывать помощь Государственному секретариату по делам женщин в разработке кодекса законов о правах женщин. Регулярно проводятся еженедельные встречи с членами Межведомственного комитета, специально учрежденного для этой цели. В этих встречах также участвуют представители ряда неправительственных организаций. Центр по правам человека подготовил весьма подробные и существенные поправки к этому кодексу, первый проект которого был подготовлен одним из консультантов ЮНИФЕМ в начале 1994 года. Этот кодекс основан на положениях международных договоров по правам человека, включая конвенции Международной организации труда, а также на камбоджийском законодательстве и практике. Вследствие увеличения количества законопроектов, находящихся на рассмотрении Комитета, по предложению Центра по правам человека он был разбит на несколько подкомитетов. Процесс пересмотра близится к завершению, и ожидается, что проект будет представлен на рассмотрение Совета министров в начале 1995 года.

18. Закон об искоренении торговли детьми и детской проституции. Камбоджа является участником Конвенции о правах ребенка, положения которой в соответствии со статьей 48 Конституции получили конституционный статус. Согласно заявлениям неправительственных организаций и других компетентных лиц, с которыми Центр по правам человека провел несколько встреч, масштабы торговли детьми и эксплуатации детской проституции в Камбодже возрастают. НПО запросили помощь Центра в подготовке подробных предложений относительно нормативных положений, которые квалифицируют как преступление сексуальную эксплуатацию и совращение детей, а также торговлю, похищение и продажу детей. В действующем Уголовном кодексе нет никаких положений, позволяющих возбудить судебное преследование за совершение таких преступных деяний. Поэтому Центр по правам человека подготовил предложения для включения в проект закона об искоренении торговли детьми и детской проституции. Эти предложения были доведены до сведения всех заинтересованных

НПО и ЮНИСЕФ, который рассмотрел их и высказал свое мнение. После обсуждения пересмотренные предложения будут представлены неправительственными организациями соответствующему министерству или компетентным членам Национального собрания, которые занимаются разработкой нового Уголовного кодекса.

19. Закон об ассоциациях. Комиссия по защите прав человека и разбору жалоб обратилась к Центру по правам человека с просьбой подготовить предложения относительно проекта закона о правах и обязанностях ассоциаций, в том числе неправительственных организаций. Потребность в таком законе возникает вследствие отсутствия какого-либо законодательного акта о регистрации, юридической обоснованности, правах и обязанностях ассоциаций. Действующие в этой области правила основаны, в частности, на соответствующем решении Высшего национального совета (ВНС), принятом в течение переходного периода, и на нескольких недавних постановлениях министерства внутренних дел, которые привели к злоупотреблениям властью со стороны должностных лиц низшего звена, к путанице с правами и обязанностями ассоциаций, а также создали атмосферу страха среди НПО. Центр по правам человека подготовит предложения по данному вопросу и проведет дискуссии с представителями НПО. После того, как Комиссия обсудила эти предложения и согласовала проект, текст может быть представлен на рассмотрение Национальному собранию в следующем году.

20. Другие законы. Кроме того, Центр по правам человека получил несколько проектов законов, которые в настоящее время находятся на рассмотрении в Национальном собрании. Была запрошена его помощь в пересмотре этих текстов, включая проект трудового законодательства и проект статута, касающегося судей. Центру по правам человека были также представлены предварительные тексты проекта гражданско-процессуального кодекса, проект закона о декларации активов и проект закона об учреждении управления по борьбе с коррупцией. Вследствие ограниченного времени и ресурсов эти проекты могут быть рассмотрены лишь на более поздней стадии.

21. Соответствие законов положениям международных конвенций. 14 ноября первый заместитель председателя Национального собрания провел официальную встречу с директором камбоджийского отделения Центра по правам человека. Директор изложил задачи, которые были поручены Центру по правам человека в Камбодже Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека при поддержке правительства Камбоджи. Он напомнил о том, что Камбоджа ратифицировала 15 международных конвенций в области прав человека и гуманитарного права, которые в соответствии с Конституцией и международными обязательствами Камбоджи, в частности до учреждения конституционного совета, должны быть приняты во внимание при разработке новых законов. Он официально предложил техническую помощь Центра по правам человека в разработке законодательства, направленного на поощрение и защиту прав человека, а также на соответствующую подготовку членов Национального собрания. В ходе обсуждения были также упомянуты заявления, в соответствии с которыми некоторым членам Собрания лидеры их политических партий угрожали исключением из партии и, таким образом, автоматической потерей места в Собрании, если они не будут подчиняться инструкциям партийного руководства; такие действия являются нарушением свободы выражения мнений, которой пользуются все граждане Камбоджи в соответствии со статьей 41 Конституции.

2. Оказание помощи в создании и укреплении национальных учреждений

22. Центр по правам человека оказывает консультативную помощь и содействие Комиссии по защите прав человека и разбору жалоб в ее повседневной деятельности. В целях расширения возможностей Комиссии по наблюдению за положением в области прав человека в стране за счет средств Целевого фонда было обеспечено финансирование одной из неправительственных организаций, которая окажет помощь Комиссии в расследовании нарушений прав человека. Финансовые средства были также выделены еще одной НПО на поддержку парламентской деятельности, включая проведение мероприятий в области образования и информации. В ходе состоявшейся 14 декабря встречи с директором камбоджийского отделения Центра председатель и заместитель председателя отметили, что Комиссия нуждается в финансовой помощи для создания секретариата, который занимался бы разбором жалоб, поступивших в Комиссию. Директор камбоджийского отделения подчеркнул, что в пункте 8 b) своей резолюции 1994/61 от 4 марта 1994 года Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека, приняв к сведению рекомендацию Специального представителя, определила в качестве одной из приоритетных областей оказание финансовой помощи для создания надлежащего секретариата, приобретения оборудования и обеспечения профессиональной подготовки членов Комиссии Национального собрания по защите прав человека и разбору жалоб. Директор пояснил, что средства, поступившие в Целевой фонд в 1994 году, пока не позволяют Центру оказать Комиссии финансовую помощь, но на встречах, проведенных в Женеве, Нью-Йорке и Пномпене, он обратил внимание нескольких правительств и учреждений, являющихся донорами, на пункт 8 b) резолюции 1994/61 и предложил им оказать соответствующую помощь Комиссии либо через Целевой фонд, либо по прямым каналам.

3. Отправление правосудия

23. Центр по правам человека осуществил ряд мероприятий, направленных на оказание помощи Камбодже в создании системы отправления правосудия, которая соответствует международным нормам в области прав человека.

24. 17-19 августа 1994 года в министерстве юстиции было проведено рабочее совещание по подготовке сотрудников судебных органов, в котором приняли участие 35 судей-стажеров. Среди рассмотренных тем - права человека, уголовное законодательство и независимость судебной системы. Центр по правам человека принял участие в проведении учебного курса для судей и судей-стажеров, который был организован в министерстве юстиции в сентябре 1994 года. 12-13 октября был проведен семинар по вопросу о судебном преследовании военнослужащих, в котором приняли участие представители министерств обороны и юстиции, а также члены военных и гражданских судов.

25. В качестве заключительного элемента Программы пенитенциарной помощи (ППП) 18-21 июля 1994 года Центр по правам человека провел учебный курс для тюремных служащих в здании тюрьмы Т5 в провинции Кампонгтам. ППП - это рассчитанная на 12 месяцев программа по проведению исследований и профессиональной подготовки в тюрьмах Камбоджи. В рамках подготовки к крупному семинару по реформе пенитенциарной системы, который будет проведен в январе 1995 года, Центр по правам человека составит комплексный доклад о положении в тюрьмах.

4. Представление докладов в соответствии с договорами и международные обязательства: подготовка правительственных должностных лиц

26. Центр по правам человека оказывает конкретную помощь правительству в подготовке докладов, которые подлежат представлению соответствующим договорным органам и касаются осуществления ратифицированных Камбоджей конвенций Организации Объединенных Наций в области прав человека. Такая конкретная помощь оказывается Межведомственному комитету по представлению докладов, который был учрежден при содействии Центра по правам человека. Этот Комитет представил Центру по правам человека предложение по проекту об оказании финансовой поддержки и просил рассмотреть данный вопрос в приоритетном порядке. Центр поддержал это предложение.

27. Межведомственный комитет по представлению докладов постановил приступить к подготовке докладов в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и Конвенцией о правах ребенка. С этой целью Комитет учредил два подкомитета.

28. 7 сентября 1994 года Центр организовал информационный семинар для членов Подкомитета по гражданским и политическим правам и Подкомитета по правам ребенка. Цели этого семинара заключались в разъяснении членам подкомитетов их роли в процессе представления докладов и в изложении некоторых рекомендаций по тому, как им начинать свою работу. Центр и ЮНИСЕФ провели брифинг по вопросам, касающимся процесса представления докладов и соответствующих материалов.

29. 12 сентября 1994 года министр юстиции, действуя в качестве председателя Межведомственного комитета, направил письмо членам подкомитетов с просьбой начать работу над докладами. В настоящее время подкомитеты проводят регулярные заседания в министерстве иностранных дел.

30. Члены Подкомитета по гражданским и политическим правам приступили к сбору информации и документации. В начале декабря 1994 года они сформулировали свои соображения относительно 20 статей Международного пакта о гражданских и политических правах. Они пока не получили материалы, оборудование и средства, необходимые для их работы. Центр по правам человека оказывает им повседневную консультативную помощь, предоставляет документы и соответствующую информацию и в ближайшем времени сможет оказать Подкомитету финансовую поддержку. Особое внимание было уделено оказанию членам Подкомитета консультативной помощи по статьям 4 (права, не допускающие отступлений, и чрезвычайное положение) и 6 (право на жизнь).

31. В сотрудничестве с Центром по правам человека ЮНИСЕФ оказывает помощь Подкомитету по правам ребенка. В начале декабря 1994 года Подкомитет приступил к составлению первых пяти частей доклада. ЮНИСЕФ обеспечивает Подкомитету по правам ребенка регулярную консультативную помощь консультанта, а также выделяет некоторые средства для покрытия секретариатских, материальных и других расходов.

32. Сотрудничество с членами подкомитетов также смогли наладить неправительственные организации. Для сотрудничества с подкомитетами в процессе представления докладов был создан Неправительственный комитет по правам ребенка. Правозащитные НПО были проинформированы об обязательствах Камбоджи по представлению докладов и о работе Межведомственного комитета по представлению докладов. Они уже начали сотрудничать с членами Подкомитета по гражданским и политическим правам, направив им свои соображения относительно статей 6 и 7 Пакта. Члены этого Подкомитета встретились с представителями правозащитных НПО в Центре по правам человека и обсудили с ними свои потребности и проблемы.

33. Как ожидается, подготовка первых проектов докладов в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах (ратифицирован 26 мая 1992 года; первоначальный доклад подлежал представлению 25 августа 1993 года) и Конвенцией о правах ребенка (ратифицирована 15 октября 1992 года; первоначальный доклад подлежал представлению 13 ноября 1994 года) будет завершена в декабре 1994 года. Окончательные варианты должны быть подготовлены в начале 1995 года. После представления этих докладов соответствующим комитетам начнется работа над четырьмя другими докладами, которые должны быть представлены Камбоджей в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах (ратифицирован 26 мая 1992 года; первоначальный доклад подлежал представлению 30 июня 1994 года), Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации (ратифицирована 28 ноября 1983 года; первоначальный доклад подлежал представлению 28 декабря 1984 года; периодические доклады подлежали представлению 28 декабря 1986, 1988, 1990 и 1992 годов), Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ратифицирована 15 октября 1992 года; первоначальный доклад подлежал представлению 13 ноября 1993 года) и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (ратифицирована 15 октября 1992 года; первоначальный доклад подлежал представлению 14 ноября 1993 года).

5. Разработка учебных планов и просвещение в области прав человека, а также подготовка преподавателей и сотрудников по разработке учебных планов

34. 13-14 июля 1994 года представитель Центра по правам человека прочел директорам школ лекции о правах ребенка и правах женщин. 29 августа - 2 сентября 1994 года на юридическом факультете был проведен семинар для студентов, обучающихся на адвокатов. В октябре и ноябре 1994 года для преподавателей юридических школ был организован семинар по международным конвенциям в области прав человека. 26 октября, 16 и 30 ноября для студентов юридического факультета Пномпеньского университета были прочитаны лекции, касающиеся определения прав человека, международных стандартов по правам человека, а также Конституции Камбоджи и уважения прав человека. 14 декабря должна была состояться еще одна лекция по вопросу о международной защите прав человека. В 1995 году планируется провести новые лекции на юридическом факультете.

35. Были проведены семинары и рабочие совещания для представителей целого ряда организаций и учреждений. В октябре и ноябре 1994 года в провинции Кандаль для кхмеров и этнических вьетнамцев, дети которых учатся в школах, были проведены семинары по правам на равенство и образование, а также по правам меньшинств. 8-12 августа 1994 года для учащихся Королевской административной школы был проведен семинар по международному праву в области прав человека. Среди участников этого

семинара – государственные служащие из различных министерств. Отделение также организовало в Камбоджийском институте прав человека шесть лекций по Конституции Камбоджи для сотрудников различных министерств. В ходе семинара, который был организован в октябре 1994 года в министерстве информации Центром "Голос кхмерских женщин", была прочитана лекция относительно закона о печати и свободы выражения мнений.

36. Мероприятия в области образования и профессиональной подготовки постоянно расширяются. В список тем, касающихся прав человека, по которым был недавно составлен учебный план, входят: права человека и уголовное законодательство; механизмы Организации Объединенных Наций в области прав человека; роль правозащитных неправительственных организаций; документирование нарушений прав человека и представление сообщений о них; права ребенка и судебное преследование военнослужащих.

37. Разрабатываются новые и развиваются уже начатые проекты по следующим направлениям: проведение семинара по процедурам судебного преследования военнослужащих; проведение семинара по правам меньшинств; подготовка представителей НПО по вопросам наблюдения и расследования; проведение рабочего совещания по связям с органами печати для представителей неправительственных организаций; обновление учебного плана ЮНТАК уровня "С" и проведение семинара для учащихся Королевской административной школы.

38. По просьбе министерства внутренних дел Центр по правам человека разрабатывает проект примерной учебной программы для тех НПО, которые организуют для служащих полиции учебные курсы по правам человека. Это должно способствовать повышению эффективности методов преподавания и комплексной организации таких курсов.

6. Оказание поддержки неправительственным организациям и гражданскому обществу

39. В Камбодже насчитывается более 30 местных НПО, ведущих работу в области прав человека. Все они начали создаваться с конца 1991 года. Некоторые из этих групп являются массовыми организациями, которые состоят из тысяч членов и имеют свои отделения в провинциях. Большинство из них являются небольшими, не имеющими достаточных финансовых средств организациями, в которых основную работу выполняют добровольцы. Эти НПО не ограничивают свою деятельность защитой гражданских и политических прав, а прилагают также усилия по обеспечению экономических, социальных и культурных прав. Так, некоторые из этих организаций наряду с деятельностью в области подготовки кадров, пропаганды и контроля участвуют также в осуществлении небольших проектов развития.

40. Помощь, оказываемая Центром по правам человека, в основном сосредоточена на организации для этих групп учебных программ и на предоставлении им консультаций и рекомендаций. Для членов различных НПО были организованы различные лекции, в том числе лекции, посвященные Конституции Камбоджи. 25 июля 1994 года Центр по правам человека организовал лекцию о правозащитных механизмах Организации Объединенных Наций для членов Ассоциации по правам человека в Камбодже – одной из крупнейших правозащитных НПО. 18 августа 1994 года в Кхмерском институте демократии (КИД) Центр по правам человека организовал обсуждение положений Конституции для членов Вьетнамской ассоциации. Также в КИД 15 сентября 1994 года Центр по правам человека

провел лекцию, посвященную правам человека и демократии, для членов Ассоциации сельского развития и демократии. 17 и 18 октября представитель Отделения выступил на семинаре, который был организован Центром "Голос кхмерских женщин" по вопросам, касающимся международных конвенций о защите свободы печати, конвенций Организации Объединенных Наций о правах женщин и проекта закона о печати. Большинство мероприятий, проводимых в этих областях, носит неформальный характер, организуется в рамках небольших групп, которые зачастую обсуждают свои повседневные проблемы и насущные вопросы. Помимо еженедельных встреч по пятницам, когда представители НПО делятся своими соображениями, они сообщают о случаях нарушений прав человека и стремятся найти пути для налаживания между собой сотрудничества. Особо следует отметить следующие встречи:

- a) встречи со Специальным представителем во время его третьей миссии в Камбодже (16-29 июля);
- b) общее совещание, которое было организовано правозащитными и специализированными НПО (женскими организациями, объединяющими пожилых лиц организациями, объединением "Кхмер Кампучия Кром" и религиозными группами) 24 июля 1994 года с участием как Специального представителя, так и Верховного комиссара по правам человека;
- c) встреча со Специальным представителем, которую организовали НПО 18 ноября 1994 года для изложения вопросов, касающихся проекта закона о печати и положения в области свободы выражения мнений в Камбодже;
- d) встречи с членами Вьетнамской ассоциации, которые стали проводиться на регулярной основе ввиду непрекращающихся нарушений прав человека этнических вьетнамцев;
- e) встречи, посвященные вопросу о создании механизма разбирательства нарушений прав человека: неправительственные организации (ассоциация "Вижиланс", Неправительственный комитет, ассоциация "Кхмер Кампучия Кром", Ассоциация по правам человека в Камбодже, Камбоджийская лига защиты и поощрения прав человека, ИНДРАДЕВИ) пришли к соглашению об учреждении "Комитета действий" для принятия мер в отношении недопускающих отлагательств злоупотреблений в области прав человека. Этот Комитет проводит свои заседания всякий раз, когда он получает информацию о серьезных нарушениях, а также на регулярной основе два раза в месяц, поочередно в помещениях упомянутых организаций. Комитет действий уже ведет весьма активную работу и проводит несколько расследований предполагаемых нарушений прав человека. 13 сентября 1994 года в состав этого Комитета вошли представители Кхмерского института демократии (КИД);
- f) встречи с представителями НПО, занимающихся вопросами юридического представительства: были проведены обсуждения по вопросам оплаты труда адвокатов и их профессиональной этики с учетом выявленных проблем в этой области и того ущерба, который они могут нанести правозащитному движению; заинтересованные НПО согласились не взимать гонорар при рассмотрении уголовных дел до тех пор, пока не будут приняты свод соответствующих правил и нормы этики; заявление по этому вопросу было направлено министерству юстиции для дальнейшего распространения среди всех работников судебной системы; в настоящее время соответствующие НПО разрабатывают нормы профессиональной этики для адвокатов;

г) целый ряд встреч с участием представителей НПО и ЮНИСЕФ, которые были посвящены вопросам, касающимся детей, в частности проблемам торговли детьми и детской проституции; в настоящее время среди заинтересованных организаций обсуждаются предложения по проекту закона о детской проституции и торговле детьми; соответствующий текст будет направлен для рассмотрения нескольким членам Национального собрания и в министерство юстиции;

h) встречи камбоджийских правозащитных НПО с международными правозащитными НПО (Японским союзом гражданской свободы и организацией "Международная амнистия"), которые были проведены в Камбоджийском отделении Центра по правам человека в целях как ознакомления этих групп с положением в области прав человека в Камбодже, так и обмена информацией.

41. Представители неправительственных организаций обсудили и сделали заявления, в которых они выразили беспокойство относительно, в частности, Закона о запрещении группы "Демократическая Кампучия", тайных мест заключения, убийства одного из журналистов, взятия заложников и проекта закона о печати. Неправительственные организации, особенно те, представители которых вошли в Комитет действий, получили предупреждения от правительства после того, как этот Комитет сделал заявление для печати относительно убийства редактора газеты "Самленг Ювеачун Кхмер" ("Голос кхмерской молодежи") Нуна Чана. По всем этим вопросам Центр по правам человека провел с НПО консультации и встречи.

42. Нарастающее беспокойство вызывают некоторые недавние инструкции, которые были подготовлены министерством внутренних дел в отношении свободы ассоциации. Как сообщили неправительственные организации, в некоторых провинциях они вынуждены запрашивать разрешение для организации учебных курсов по правам человека и отчитываться о своей деятельности. В некоторых районах им было предписано сообщать местным властям подробные сведения об их членах и иную конфиденциальную информацию. Отделение провело с представителями НПО несколько встреч по данной проблеме с целью получения более точной информации об инструкциях министерства внутренних дел и об их толковании местными властями в провинциях. НПО испытывают беспокойство и опасения, что эти инструкции могут послужить предлогом для их закрытия. Специальный представитель рекомендовал правительству отменить эти директивы. Этот вопрос взят Центром по правам человека под особый контроль. 16 ноября состоялась встреча с директором управления общественных организаций и его прямым начальником в министерстве внутренних дел для выяснения их позиции в отношении принятых директивных указаний. Как представляется, эти должностные лица не знают о таких директивах и их последствиях. Их позиция заключается, по-видимому, в том, что эти директивы предписывают обязательную регистрацию НПО, но в настоящий момент они не действуют. Центр по правам человека согласился представить им документ с изложением своей позиции по данному вопросу и оказать, по их просьбе, помощь в разработке закона об ассоциациях.

43. Центр по правам человека регулярно участвовал в заседаниях Комитета действий, Камбоджийского координационного комитета по правам человека и Целевой группы по правам человека. Кроме того, Отделение регулярно получает сообщения от НПО. Центр оказывает

прямую финансовую поддержку как камбоджийским, так и международным НПО, действующим в этой стране. Центр финансирует 13 проектов в различных областях, включая просвещение в области прав человека, профессиональную подготовку, изготовление информационных материалов и защиту меньшинств. Было определено 14 новых проектов, и в настоящее время выплачиваются учебные стипендии.

7. Информация и документация

44. Одним из важных аспектов деятельности Центра по правам человека является подготовка, перевод и распространение информационных материалов по правам человека. За период с июля по ноябрь 1994 года Центр распространил среди многих НПО и учреждений материалы Организации Объединенных Наций по правам человека на кхмерском, французском и английском языках. Среди этих материалов – Всеобщая декларация прав человека; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Конвенция о правах ребенка; Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; доклады Центра по правам человека и Специального представителя и т.д.

45. Эти материалы были, в частности, переданы девяти кхмерским правозащитным НПО; четырем международным НПО; министерствам внутренних дел, обороны и юстиции; Королевской административной школе; Секретариату по делам женщин; Центру "Голос кхмерских женщин"; юридическому факультету Пномпеньского университета; администрации тюрем; родителям школьников и преподавателям.

46. Центр по правам человека по-прежнему обеспечивает в помещении Камбоджийского отделения работу небольшой библиотеки и зала для показа видеоматериалов, где часто проводятся соответствующие мероприятия.

47. В стадии разработки находится ежемесячный информационный бюллетень камбоджийского отделения Центра по правам человека, содержащий сведения о деятельности отделения.

48. По просьбе Управления по вопросам законодательства ему был передан сборник документов по правам человека в целях содействия более полному учету существующих в области прав человека правовых норм в период разработки вспомогательных и иных законодательных актов.

8. Другие мероприятия

49. Центр по правам человека продолжает следить за судебными разбирательствами в Пномпеньском муниципальном суде и посещать тюрьмы в Пномпене. Центр по правам человека продолжает также следить за осуществлением законодательных актов с целью оказания в соответствии с его мандатом помощи правительству. Кроме того, Центр по правам человека провел анализ юридического статуса этнических вьетнамцев, проживающих вблизи озера Тонлесан в провинции Компонгчнанг. В целях планирования программ по оказанию учебной и иной помощи через посредство ПРООН и других доноров было проведено несколько встреч с должностными лицами Управления по вопросам законодательства и Управления по научным исследованиям министерства внутренних дел.

50. Было проведено несколько встреч с представителями двусторонних и многосторонних учреждений, включая таких доноров, как СИДА (Швеция), АМР США (Соединенные Штаты Америки), КМАР (Канада), Австралийское бюро содействия международному развитию (Австралия), Всемирный банк, Азиатский фонд, Канадский фонд, а также с членами дипломатического корпуса. Эти встречи были направлены на координацию финансирования и других мероприятий в области оказания помощи национальным учреждениям, включая создание правовых структур и расширение их возможностей. Представители Всемирного банка проявили интерес к проектам, касающимся земельных ресурсов, судебной системы и юридической документации. КМАР и Австралийское бюро содействия международному развитию проявили интерес к проектам, касающимся земельных ресурсов, а также к нескольким небольшим проектам в области укрепления потенциала судебной медицины, подготовки полицейских и институциональной помощи. Азиатский фонд проявил интерес к координации действий с Камбоджийским отделением в реализации его проекта создания при Национальном собрании центра юридических исследований и документации. Канадский фонд проявил особый интерес к ряду инициатив в области профессиональной подготовки.

51. Центр по правам человека тесно сотрудничает с ПРООН в разработке проектного документа для подсектора ПРООН "Управление, демократия и права человека". Был подготовлен первый проект, который находится в стадии обсуждения. Ожидается, что таким образом ПРООН обеспечит финансирование проекта в области прав человека на общую сумму приблизительно 2 млн. долл. США. Центр по правам человека также оказал помощь в разработке проекта Добровольцев Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в организации учебных курсов для местных НПО.

52. Центр по правам человека наладил тесное сотрудничество с посольством Австралии в Пномпене, которое оказывает прямую финансовую помощь, и с Международным комитетом Красного Креста в рамках содействия реконструкции тюрем в районе Пномпеня. Планируется, что это сотрудничество будет продолжено и расширено для охвата тюрем по всей стране. Центр по правам человека завершил обследование камбоджийских тюрем и подготовит в ближайшем будущем доклад, содержащий рекомендации в отношении проведения реформы в этой области.

II. ЧЕТВЕРТЫЙ ВИЗИТ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖУ

(16-18 ноября 1994 года)

53. Центр по правам человека оказывает постоянную помощь Специальному представителю г-ну Майклу Кирби. 16-18 ноября 1994 года Специальный представитель совершил свой четвертый визит в Камбоджу, после которого он отбыл в Нью-Йорк для представления Генеральной Ассамблее своих рекомендаций для правительства Камбоджи (А/49/635). Цель этого визита заключалась в анализе последних событий, происшедших в области прав человека в данной стране с июля 1994 года. Этот визит также обеспечил Специальному представителю возможность обсудить ряд вызывающих беспокойство вопросов с правительством Камбоджи и ознакомиться с его соображениями и замечаниями в отношении доклада Генерального секретаря, подлежащего представлению Генеральной Ассамблее (программу визита см. в приложении).

54. В ходе своего визита Специальный докладчик получил аудиенцию у первого премьер-министра. Он также встретился с вновь назначенным министром иностранных дел и международного сотрудничества, министром юстиции, министром информации и министром внутренних дел.

55. Специальный докладчик обсудил с первым премьер-министром общее положение в области прав человека и выразил признательность правительству за его усилия, направленные на восстановление правопорядка и повышение эффективности отправления правосудия, в условиях продолжения военных действий против красных кхмеров и политической нестабильности. Он отметил прогресс, достигнутый в улучшении положения лиц, подвергаемых различным формам задержания или тюремного заключения. Он выразил беспокойство в связи с введенными недавно ограничениями в отношении свободы выражения мнений. Был, в частности, обсужден проект закона о печати, и было выражено беспокойство в отношении тех разделов этого закона, которые предусматривают применение уголовных наказаний, включая тюремное заключение. Первый премьер-министр вновь заявил о своей приверженности к уважению прав человека и свободы выражения мнений, подчеркнув, однако, что в соответствии с камбоджийскими обычаями оскорбление является недопустимым деянием и что в этом плане оно хуже диффамации. Он пояснил, что необходимо принять жесткий закон для защиты журналистов от лиц, которые угрожают им расправой под предлогом злоупотребления свободой выражения мнений. В этой связи первый премьер-министр подчеркнул необходимость осуществления согласованных усилий в области образования для повышения профессиональной квалификации и этики камбоджийских журналистов. Он также обратил внимание Специального представителя на серьезную угрозу возникновения нехватки продовольствия в течение 1995 года вследствие целого ряда трагических наводнений и засухи в некоторых районах страны.

56. В ходе визита министр иностранных дел и международного сотрудничества имел возможность подробно прокомментировать положение в области прав человека в Камбодже, а также обсудить со Специальным представителем его рекомендации по этому вопросу и высказать по ним свои соображения.

57. Специальный представитель обсудил с министром юстиции ход работы двух межведомственных подкомитетов, которые действуют под началом министра и которым поручено подготовить первые доклады Камбоджи в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах (соответствующему подкомитету оказывает постоянную помощь один из сотрудников Центра по правам человека) и Конвенцией о правах ребенка (соответствующему подкомитету оказывает постоянную помощь один из консультантов ЮНИСЕФ и, по возможности, один из сотрудников Центра по правам человека); необходимость оказания финансовой поддержки постоянному секретариату этих подкомитетов; проект закона о Верховном совете магистратуры; проект закона о статуте адвокатов и целесообразность того, чтобы судьи по-прежнему извлекали пользу из услуг, которые оказывают подавшим жалобу лицам организации по правам человека через своих "правозащитников"; позицию министерства в отношении военного трибунала и контроль за осуществлением пенитенциарного законодательства должностными лицами министерства внутренних дел.

58. В беседах с членами правительства основное внимание уделялось новому варианту проекта закона о печати, который в скором времени должен быть принят Национальным собранием, а также увеличению количества случаев оказания давления, запугивания, угроз и актов насилия

в отношении журналистов, газет и правозащитных организаций. Были, в частности, обсуждены следующие случаи: убийство редактора газеты "Самленг Ювеачун Кхмер" ("Голос кхмерской молодежи") г-на Нуна Чана; угрозы в адрес двух камбоджийских правозащитных организаций, которые выразили свое беспокойство в связи с убийством г-на Нуна Чана и призвали провести оперативное и публичное расследование этого дела; закрытие административным решением газеты "Уддом Кете Кхмер" ("Кхмерский идеал"); отмена телевизионной программы Кхмерского института демократии "Общественное мнение", в которой речь шла о недавно уволенном министре финансов и экономики.

59. Специальный представитель обсудил также наболевшую проблему противозаконных действий военнослужащих в провинции Баттамбанг и в других районах. В беседах с членами правительства Камбоджи был поднят вопрос о защите сотрудников Центра по правам человека, который продолжает свою деятельность в Камбодже. Обсуждение этой проблемы с членами правительства состоялось после того, как была похищена и ранена из огнестрельного оружия Моника Оливерос – пятилетняя дочь одного из сотрудников камбоджийского отделения Центра по правам человека.

60. Специальный представитель провел обсуждение нового варианта проекта закона о печати с камбоджийскими журналистами, представителями правозащитных организаций и иностранной печати и экспертами-юристами. Он также встретился с редактором газеты "Уддом Кете Кхмер", который написал ему письмо после закрытия газеты в административном порядке. Он также посетил тюрьму судебной полиции в Пномпене, где он констатировал и высоко оценил те значительные улучшения, которые произошли в условиях содержания заключенных благодаря щедрой помощи правительства Австралии.

61. В целях обеспечения эффективного выполнения мандата Специального представителя и оказания ему помощи Центр по правам человека внимательно следил за изменениями в области прав человека в стране как самостоятельно, так и используя свои контакты с НПО. Так, например, следя за разработкой проекта закона о печати и за нападками и угрозами в адрес журналистов, Центр поддерживает тесные контакты с Ассоциацией кхмерских журналистов (АКЖ) и несколькими кхмерскими газетами.

62. В период подготовки настоящего доклада Центр по правам человека следил за событиями, касающимися убийства еще одного журналиста – сотрудника газеты "Ко Сантафеап" ("Остров мира"). Чан Дара был застрелен 8 декабря в провинции Кампонгтям, по всей видимости, за ряд статей, которые он написал в упомянутой и другой газетах.

63. В целях подготовки пятого визита Специального докладчика, который состоится в январе 1995 года и в рамках которого основное внимание будет уделено праву на здоровье и, в частности, вопросу о ВИЧ/СПИДе, Центр по правам человека наладил весьма тесное сотрудничество с представительством Всемирной организации здравоохранения в Камбодже.

64. Состоявшийся визит позволил внести коррективы в рекомендации Специального представителя для Генеральной Ассамблеи во время устного представления доклада.

III. ЗАМЕЧАНИЯ

65. Освещенная выше деятельность явилась результатом усилий, предпринятых Центром по правам человека, несмотря на множество административных и финансовых проблем, с которыми с самого начала сталкивалось в своей работе его отделение в Камбодже. Вплоть до времени подготовки настоящего доклада эти проблемы препятствовали полной реализации программы работы Центра и ограничивали потенциальное воздействие деятельности Центра в Камбодже.

66. Одна из основных причин возникновения этих проблем заключалась в недостаточности (как с точки зрения объема выделенных ресурсов, так и с точки зрения сроков) бюджетных ресурсов, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). В каждом случае выделенные средства и/или сроки действия утвержденных бюджетов оказывались крайне недостаточными.

67. Для удовлетворения просьбы Комиссии по правам человека об обеспечении оперативного присутствия Центра по правам человека по истечении мандата ЮНТАК и в целях обеспечения постепенной передачи функций ЮНТАК Центру по правам человека без каких-либо сбоев в осуществлении деятельности в области прав человека в Камбодже, Центру пришлось открыть свое отделение в Пномпене 1 октября 1993 года, сразу же после ухода ЮНТАК в конце сентября 1993 года.

68. Мандат Центра по правам человека в Камбодже был новым по своему характеру, и на его осуществление в двухгодичном периоде 1992-1993 годов не было выделено никаких ресурсов. Кроме того, выделенные Центру финансовые ресурсы не позволяли ему удовлетворять финансовые потребности, возникшие в связи с этим новым мандатом. Поэтому в ожидании утверждения Генеральной Ассамблеей в конце 1993 года регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов Центр обратился в августе 1993 года к ККАБВ с просьбой санкционировать расходование ресурсов, необходимых для выполнения мандата Центра в Камбодже в 1993 году. Объем бюджетных средств, необходимых для выполнения мандата, порученного Центру по правам человека в резолюции 1993/6 Комиссии, оценивался Центром в 661 750 долл. США на пятимесячный период. Эти средства позволили бы покрыть расходы на выплату окладов местному и международному персоналу, а также общие оперативные расходы Отделения в Камбодже и путевые расходы Специального представителя.

69. В сентябре 1993 года ККАБВ разрешил Центру произвести расходы лишь на сумму, не превышающую 288 000 долл. США, в период с октября по декабрь 1993 года. Таким образом, дефицит средств в сравнении со сметными потребностями составлял более 36 000 долл. США в месяц.

70. В ноябре 1993 года Центр через Управление по планированию, составлению бюджета и финансированию программ представил для утверждения Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии бюджет на весь двухгодичный период 1994-1995 годов на общую сумму в 2 781 000 долл. США. Однако в декабре 1993 года ККАБВ в ожидании представления доклада о продолжении деятельности в области прав человека в Камбодже санкционировал бюджет на сумму в 550 000 долл. США лишь на первые шесть месяцев 1994 года.

71. В мае 1994 года Центр представил Генеральной Ассамблее доклад "Дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже" (А/С.5/48/78). В этом докладе Центр просил утвердить бюджет в размере 2 384 100 долл. США на период 1994-1995 годов, т.е. ассигновать 1 834 100 долл. США в дополнение к сумме 550 000 долл. США, одобренной ККАБВ в декабре 1993 года.

72. В июне 1994 года ККАБВ рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить ассигнования на цели финансирования деятельности в области прав человека в Камбодже лишь на сумму 1 500 000 долл. США, включая уже утвержденные 550 000 долл. США. Иными словами, ККАБВ рекомендовал утвердить бюджет, составляющий менее 54% от того бюджета, который, согласно оценкам Центра по правам человека, необходим для функционирования отделения в Камбодже. Однако 15 июля 1994 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря взять на себя дополнительные обязательства в размере, не превышающем 1 834 100 долл. США, на двухгодичный период 1994-1995 годов на цели финансирования деятельности в области прав человека в Камбодже, тем самым утвердив в полном объеме бюджет, который испрашивал Центр.

73. Утверждение в период до июля 1994 года ряда ограниченных по своему объему оперативных бюджетов не позволило камбоджийскому отделению эффективно осуществлять свою деятельность и исключило возможность долгосрочного планирования. В результате этого не удалось ни предоставить международным сотрудникам контракты, соответствующие по своей продолжительности сроку действия мандата Центра в Камбодже, ни предложить местному персоналу надлежащие условия занятости. Утверждение в июле 1994 года более долгосрочного и в большей степени обеспеченного ресурсами бюджета для деятельности камбоджийского отделения должно облегчить решение большинства упомянутых выше проблем. Кроме того, в сотрудничестве с соответствующими секретариатскими службами уже были введены в действие более удобные для управления местным отделением административные и финансовые процедуры. Они будут нуждаться в постоянном контроле и анализе для дальнейшего повышения эффективности функционирования камбоджийского отделения. В августе 1994 года был официально назначен директор камбоджийского отделения. Эти события будут способствовать преодолению трудностей в области управления.

74. В результате происшедшего 8 сентября 1994 года злонамеренного нанесения огнестрельной раны малолетнему ребенку административного сотрудника камбоджийского отделения его пост стал вакантным после решения этого должностного лица покинуть Камбоджу. В конце 1994 года подал в отставку руководитель отдела по оказанию юридической помощи, и его пост также остается вакантным. Это же касается поста секретаря, набираемого на международной основе на неполный рабочий день, и поста младшего административного сотрудника, который должен работать неполный рабочий день и отвечать за контакты с местным персоналом и административные вопросы.

Приложение

**ПРОГРАММА ВИЗИТА СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ,
16-18 НОЯБРЯ 1994 ГОДА**

Среда, 16 ноября 1994 года

- 12 час. 15 мин. Прибытие в аэропорт Пномпеня "Почентонг"
- 13 час. 00 мин. Обед с персоналом камбоджийского отделения
- 15 час. 00 мин. Аудиенция у министра юстиции Его Превосходительства
Чема Снгуона в Министерстве юстиции
- 17 час. 00 мин. Аудиенция у первого премьер-министра принца Нородома
Ранаридда в резиденции первого премьер-министра
- 19 час. 30 мин. Ужин с министром информации Его Превосходительством Йенгом
Мули

Четверг, 17 ноября 1994 года

- 08 час. 00 мин. Заседание рабочей группы по проекту закона о печати с участием
юрисконсульта Комиссии по правам человека при Национальном
собрании, советника по делам печати/средств массовой
информации при правительстве Камбоджи, представителей
ЮНЕСКО, АДХОК, ЛИКАДО, Целевой группы, "Вижиланс",
"Международной амнистии" и КИД в Отделении Центра по
правам человека
- 10 час. 00 мин. Аудиенция у министра иностранных дел Его Превосходительства
Унга Уота в Министерстве иностранных дел
- Обед Дан Министерством иностранных дел, с участием министра
иностраннных дел, генерального секретаря Министерства
иностраннных дел, посла Австралии в Камбодже, министра
юстиции и министра информации
- 14 час. 00 мин. Встреча с персоналом камбоджийского отделения Центра по
правам человека

Пятница, 18 ноября 1994 года

- 07 час. 00 мин. Посещение тюрьмы судебной полиции в Пномпене вместе с
послом Австралии и представителями прессы
- 13 час. 15 мин. Отлет в Нью-Йорк из аэропорта "Почентонг".
